

日本フランス語教育学会
2009 年度春季大会
Congrès de printemps 2009
Société Japonaise de Didactique du Français

Aux adhérents : 会員へのお願い :

下記の要領で 2009 年度春季大会を開催いたします。同封のはがきに、大会ならびに懇親会の参加・不参加、招請状の要・不要をご記入いただき、恐れ入りますが 50 円切手を貼って 5 月 9 日までにご返送ください。

Le congrès de printemps de la SJDF 2009 aura lieu le 22 mai à Tokyo. Veuillez svp nous renvoyer la carte postale ci-incluse timbrée au tarif de ¥50 avant le 9 mai pour nous faire savoir si vous participerez ou non au congrès et/ou à la soirée amicale, et si vous avez besoin d'une lettre d'invitation.

日 時 : 2009 年 5 月 22 日 (金)
会 場 : 大東文化会館
(〒175-0083 東京都板橋区徳丸 2-4-21 TEL: 03-5399-7399)
大会費 : 会員 (年会費納入済) 1000 円, 一般 2000 円
(受付にて年会費の支払いができます)

Vendredi 22 mai 2009
Daito Bunka Kaikan,
(2-4-21 Tokumaru, Itabashi-ku, Tokyo 175-0083, Tél : 03-5399-7399)
Participation : Membres à jour de leur cotisation : ¥1,000 ; Autres : ¥2,000
(la cotisation peut être payée sur place à l'entrée)

懇 親 会 Soirée amicale

日時 : 5 月 22 日 (金) 19:30~21:30
場所 : 大東文化大学 板橋キャンパス
1 号館地下 1 階 生協食堂
(〒175-8571 東京都板橋区高島平 1-9-1)
会費 : 5500 円 (学生 : 3000 円)

Vendredi 22 mai, de 19h30 à 21h30
Restaurant universitaire de l'Université Daito Bunka
Campus Itabashi, Sous-sol du Bâtiment 1
(1-9-1 Takashimadaira, Itabashi-ku, Tokyo 175-8571)
Participation : ¥ 5 500 (étudiant-e : ¥ 3 000)

NB. Le congrès de la SJDF est également ouvert aux personnes non adhérentes (possibilité d'adhérer sur place, sans obligation). 大会には非会員の方でも参加できます。

大会日程

Programme du congrès

12:30～ 受付 Accueil

13:00～13:10 開会式 Ouverture (1階 ホール Hall, 1^{er} étage)

会長挨拶 Discours du Président de la SJDF

立花英裕 TACHIBANA Hidehiro (早稲田大学 Université Waseda)

13:10～13:50

総会 Assemblée générale

議長 Président de séance : 白井春人 SHIRAI Haruto (大東文化大学 Université Daito Bunka)

14:00～15:00 (1階 ホール Hall, 1^{er} étage)

講演 Conférence [en français]

Enseignement du français et plurilinguisme au Japon : pour une didactique contextualisée

Véronique CASTELLOTTI

(Université François-Rabelais Tours, professeure invitée à l'Université de Kyoto)

Présentation : NISHIYAMA Noriyuki (Université de Kyoto)

休憩 Pause (15:00～15:10)

15:10～16:30

シンポジウム Table Ronde [en japonais]

(1階 ホール Hall, 1^{er} étage)

『ヨーロッパ言語共通参照枠』と
日本における評価基準作成の試み
— 新しい評価のあり方を求めて —

Le CECR et l'élaboration des échelles de référence au
Japon - Vers de nouvelles formes d'évaluation -

パネリスト Intervenants :

寺内 一 TERAUCHI Hajime (高千穂大学
Université Takachiho)

「CEFR-Japan の作成と日本の英語教育への示唆
— 仮説・検証・提言 —」

中川慎二 NAKAGAWA Shinji (関西学院大学
Université Kanseigakuin)

「関西学院大学における評価基準作成の試み:
その目的と現状—経済学部と言語教育研究
センター・ドイツ語の事例」

古川嘉子 FURUKAWA Yoshiko (国際交流基金
日本語国際センター Fondation du Japon -
Institut de langue japonaise)

「『JF 日本語教育スタンダード』の理念とその取り組み」

コメンテーター-Discutante : 長野 督 NAGANO Koh
(北海道大学 Université d'Hokkaido)

司会 Modérateur : 大木 充 OHKI Mitsuru
(京都大学 Université de Kyoto)

アトリエ Atelier [en français]

(4階 K404教室 Salle K404, 4^e étage)

Les portfolios des langues comme démarches
d'autonomisation, de motivation et de
développement du plurilinguisme

Véronique CASTELLOTTI
(Université François-Rabelais Tours)

16:40～18:40

研究発表 Communications

(1階 ホール Hall, 1^{er} étage)

(4階 K404教室 Salle K404, 4^e étage)

司会 Modératrice : 高瀬智子 TAKASE Tomoko
(明治大学)

1. フランス語学習における学習者の自律に対する
動機づけおよびポートフォリオの果たす役割に
ついての考察

堀 晋也 HORI Shinya
(京都大学大学院)

2. コミュニケーションを促す会話授業のための
新たな練習方法

井上美穂 INOUE Miho
(上智大学)

3. ピアライティングにおけるインタラクション

今中舞衣子 IMANAKA Maiko
(大阪市立大学大学院)

司会 Modérateur : Alexandre GRAS
(Université d'Iwate)

1. La présence de Paris dans l'enseignement du français
au Japon : une réflexion didactico-culturelle

IGARASHI Remi
(Université Keio)

2. Traces de l'expérience d'une co-construction de
l'image France dans des écrits d'étudiants en séjour de
mobilité

Marie-Françoise PUNGIER
(Université Préfectorale d'Osaka)

司会 Modératrice : Monique LE LARDIC
(Université Doshisha)

3. Quelle lecture faire du CECR au Japon ?

Gaël CRÉPIEUX
(Institut franco-japonais de Tokyo)

4. Vers quel enseignement la recherche sur le cerveau
nous conduit-elle ?

Bruno PEYRON
(Université Sophia)

18:40～18:50

閉会式 Clôture (1階 ホール Hall, 1^{er} étage)

伊川 徹 IKAWA Toru (SJDF 副会長 Vice-président de la SJDF, 芦屋大学 Université d'Ashiya)

春季大会会場案内図 Accès

▼東武東上線普通 東武練馬駅下車徒歩3分(池袋～12分;準急と急行は停車しません。)
 3 mn à pied de la station de Tobu-Nerima (ligne Tobu Tojo)
 (Tobu-Nerima est à 12 mn de Ikebukuro par les trains omnibus. Attention : les «express» et «semi-express» ne s'y arrêtent pas.)



懇親会会場 Soirée amicale
 板橋キャンパス
 1号館地下1階
 生協食堂
 Restaurant universitaire
 Campus Itabashi
 Sous-sol du Bâtiment 1

大会会場 Lieu du congrès
 大東文化会館 1, 4階
 Daito Bunka Kaikan
 1^{er} et 4^e étages

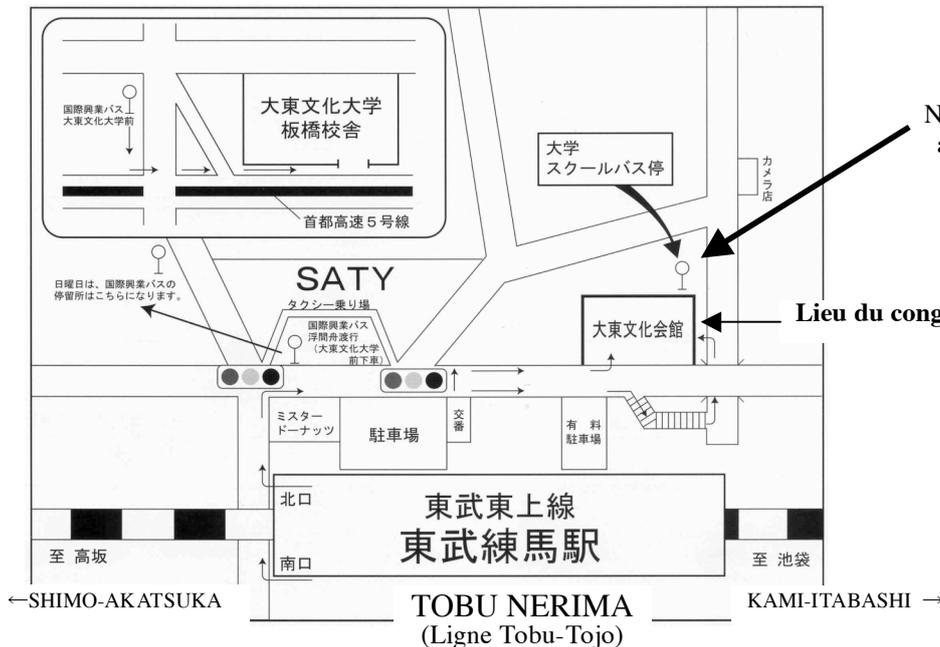
懇親会場行きシャトルバス乗り場

懇親会場へは大会会場より
 バスで移動できます。
 会場発 19:10、19:30、19:50
 所要時間5分

Navette gratuite pour se rendre à la soirée
 amicale (trajet : 5 mn)

Départ : 19h10, 19h30, 19h50

駅周辺拡大図 Plan détaillé



Lieu du congrès

駐車場 Parking :

大会会場に
 駐車場はございません。
 公共交通機関をご利用下さい。
 Il n'y a pas de parking.
 Utiliser les transports en commun.

詳しくは以下の URL をご参照下さい Pour les itinéraires détaillés, consultez
http://www2.daito.ac.jp/jp/uploads/profile/1197722821_access_itabashi.jpg
<http://www2.daito.ac.jp/jp/modules/profile/index.php/J03-09-00-01>